Exposition Centre culturel canadien Paris

Communiqué

Denys Arcand / Adad Hannah
Les Bourgeois de Vancouver

Exposition du 11 février au 16 mai 2015 - Centre culturel canadien à Paris

Vernissage le mardi 10 février de 18h à 20h30 (dernier accès 20h00)
En présence des artistes
Ouverture exceptionnelle pour la Nuit européenne des Musées, samedi 16 mai de 18h à minuit

Commissaire d'exposition : Catherine Bédard

Adad Hannah, *Unwrapping Rodin (Blue) 6*, 2010

Fier de sa proximité avec l'un des plus beaux musées de Paris, le Musée Rodin, le Centre culturel canadien présente une exposition entièrement dédiée au plus célèbre des sculpteurs français, et en particulier à son monument *Les Bourgeois de Calais* (1885).

Intitulée *Les Bourgeois de Vancouver,* l'exposition est conçue par Adad Hannah, artiste photographe et vidéaste travaillant à Vancouver et à Montréal, et le cinéaste québécois Denys Arcand dont le dernier film, *Le règne de la beauté*, est sorti en novembre dernier en France. Le cœur de l'exposition est une installation vidéographique inédite qui réélabore l'idée du monument urbain en décomposant et recomposant le groupe sculpté, avec des acteurs d'aujourd'hui. La pièce raconte l'histoire de six personnes à la recherche d'un travail temporaire qui se retrouvent engagées par un mystérieux mécène afin d'incarner l'œuvre de Rodin dans une sculpture vivante dans le centre-ville de Vancouver. Un poète anonyme, une vieille dame asiatique ne parlant que sa langue d'origine, un fraudeur, un sportif, un ouvrier licencié, une ex-junkie se rencontrent chaque jour, se déguisent en acteurs, prennent la pose toute la journée sur le parvis de la Vancouver Art Gallery et rentrent chacun chez eux à la fin de la journée. Chacun prend la pose de l'une des six figures composant le groupe des *Bourgeois de Calais* de Rodin, raconte ce qui l'a conduit à devoir accepter ce travail, comment il ou elle vit cette expérience

Centre culturel canadien
5, rue de Constantine - 75007 Paris
Tél : 01 44 43 21 90 - Fax : 01 44 43 21 99
Contact presse : 01 44 43 21 48 / presse@canada-culture.org
Accès : Métro et RER : Invalides, Bus : 28, 49, 63, 69, 83, 93
Horaires d'ouverture :
Entrée libre du lundi au vendredi de 10h00 à 18h00.
www.canada-culture.org

MUSÉE RODIN · MUSÉE DES BEAUX-ARTS MONTRÉAL · tiff. · AIR CANADA · Canada

singulière qui semble avoir lieu dans l'indifférence publique. On passe de la vie intime à une représentation extrême du masque social où la mise en valeur de l'image de la soumission héroïque et du sacrifice que représente l'événement de 1347 sculpté par Rodin s'incarne dans un faux-semblant théâtralisé mais dépourvu de dramaturgie. Le monument à la gloire des bourgeois sacrifiés devient ici une performance soumettant des travailleurs temporaires à une contrainte physique qui leur impose, contre rémunération, silence, immobilité et anonymat. La référence à l'histoire ou au mythe d'origine qui remonte à un épisode de la guerre de Cent Ans ayant opposé Anglais et Français en cet endroit stratégique pour les deux royaumes, s'émousse ici, tout en demeurant tapie dans la mémoire de l'œuvre, dans la nature composite du groupe des acteurs dont les blessures viennent d'une difficulté d'insertion ou d'une mise à l'écart du monde qui affecte les impuissants des grandes capitales mondialisées.

Denys Arcand/Adad Hannah, *Les Bourgeois de Vancouver*, avec l'aimable autorisation de Pierre-François Ouellette art contemporain, Montréal et Equinox Gallery, Vancouver

L'installation *Les Bourgeois de Vancouver* est inaugurée à Paris, à distance de marche du célèbre bronze déposé à l'entrée des jardins du Musée Rodin. Elle sera ensuite la spectaculaire composante contemporaine de la grande exposition ***Métamorphoses. Dans le secret de l'atelier de Rodin*** que présente le Musée des beaux-arts de Montréal du 30 mai au 18 octobre. Elle sera également visible à Toronto du 10 au 20 septembre dans le cadre du Toronto International Film Festival. Cette coopération exceptionnelle entre trois institutions canadiennes et le Musée Rodin répond à une collaboration elle-même exceptionnelle (initiée en 2011 au Musée des beaux-arts de Montréal dans l'exposition anniversaire *Big Bang*) entre un artiste émergeant de la scène contemporaine canadienne et un cinéaste reconnu par les plus prestigieuses distinctions.

L'exposition réunit également d'autres créations de Adad Hannah intimement liées à l'œuvre de Rodin : la série photographique *Unwrapping Rodin* (2010), qui transpose en studio et avec la mémoire des décompositions photographiques réalisées à la fin du 19e siècle par Muybridge et Marey, le déballage d'un exemplaire de la statue de l'un des six bourgeois de Calais, Pierre de Wissant ; une composition d'écrans, *Les Bourgeois de Calais : Crated and Displaced* (2010), qui nous confronte à notre rapport à l'image d'un monument connu par la médiation de la reproduction ; ainsi que *Age of Bronze*, une série de trois tableaux vivants réalisés en 2004 dans une salle du Musée des beaux-arts du Canada, réflexion sur le genre (sexuel et artistique), la hiérarchie (des rôles au sein d'une institution), et plus généralement sur la relation entre regard et pouvoir, le tout se jouant autour de L'Âge d'airain, ce nu masculin anti-académique, œuvre majeure de 1877, qui suscita la controverse tout à contribuant à l'affirmation de la gloire de Rodin.

BIOGRAPHIES

Adad Hannah est né à New York en 1971. Il a passé son enfance en Israël et en Angleterre avant de s'établir à Vancouver au début des années 80. Il partage aujourd'hui son temps entre Montréal et Vancouver. Adad Hannah s'intéresse à la manière dont le corps occupe l'espace, à la notion de tableau vivant et plus généralement à la relation entre photographie, vidéo, sculpture et performance. Il a réalisé des commandes pour plusieurs musées à travers le monde, exposé en Corée du Sud, en République tchèque, au Chili, au Mexique, aux États-Unis, en Israël, en Australie et au Canada, et reçu plusieurs distinctions dont le prix Victor Martyn Lynch-Staunton du Conseil des arts du Canada. Ses œuvres sont dans les collections notamment du Musée des beaux-arts du Canada (Ottawa), du Museo Tamayo (Mexico), du Leeum, Samsung Museum of Art (Séoul), du San Antonio Museum of Art, du Musée d'art contemporain de Montréal, et du Musée des beaux-arts de Montréal. Adad Hannah est représenté par François Ouellette Art Contemporain (Montréal) et Equinox Gallery (Vancouver).

www.adadhannah.com

Denys Arcand est né à Deschambault-Grondines, en 1941. Au Canada comme à l'étranger, la réputation des films de Denys Arcand n'est plus à faire, et ce non seulement pour la collection de prix prestigieux qu'il a remportés, mais aussi grâce au regard à la fois incisif et poétique que le cinéaste a le don de porter sur notre société. Il est le réalisateur de 23 longs métrages, dont *Le déclin de l'empire américain* (Quinzaine des réalisateurs, Festival de Cannes 1986, nomination aux Oscars), *Jésus de Montréal* (Prix du Jury Prix Œcuménique, Festival de Cannes 1989), *Les invasions barbares* (Oscar du meilleur film étranger, César du meilleur film, du meilleur réalisateur et du meilleur scénario et plusieurs fois récompensé au Canada par des Prix Jutra (Québec) et des Prix Génie/Genie Award en 2004), *L'Âge des ténèbres* (sélection hors-compétition, Festival de Cannes 2007) et *Le règne de la beauté* (Festival International du Film de Toronto 2014).
Outre sa carrière cinématographique comme réalisateur, scénariste, producteur et acteur, Denys Arcand est un amateur d'art. Il est notamment membre du comité d'acquisition en art international du Musée des beaux-arts de Montréal.

En partenariat avec le Musée Rodin, le Musée des beaux-arts de Montréal et le Toronto International Film Festival.

Exhibition Centre culturel canadien Paris

Press Release

Denys Arcand / Adad Hannah
The Burghers of Vancouver

Exhibition from February 11–May 16, Canadian Cultural Centre, Paris

Vernissage, Tuesday, February 10, 6 p.m.–8:30 p.m. (last admission 8 p.m.)
In the artists' presence
Exceptional opening for the European Night of Museums, Saturday, May 16, 6 p.m.–midnight

Exhibition curator: Catherine Bédard

Adad Hannah, *Unwrapping Rodin (Blue) 6*, 2010

Proud of its proximity to one of the most beautiful museums in Paris, the Musée Rodin, the Canadian Cultural Centre will be presenting an exhibition entirely devoted to one of the most famous French sculptors and his monument *Les Bourgeois de Calais* (1885) in particular.

Titled *The Burghers of Vancouver*, the exhibition has been put together by Adad Hannah, a photographer and video artist who works in Vancouver and Montréal, and Quebec filmmaker Denys Arcand whose latest film, *An Eye for Beauty*, was released in France in November 2014. At its heart is a new video installation that revisits the idea of the urban monument by taking apart and putting back together the sculpted group using actors. The play tells the story of six people looking for temporary work who are hired by a mysterious patron to embody Rodin's work in a living sculpture in downtown Vancouver. An anonymous poet, an old Asian lady who only speaks her native tongue, a smuggler, an athlete, a laid-off worker and a former junky meet every day, dress up as actors, pose for the whole day in front of the Vancouver Art Gallery and then go home at the end of the day. Each takes the pose of one of the six figures making up the group *Les Bourgeois de Calais* by Rodin and recounts what led him or her to accept this work and how he or she experiences this remarkable project, which seems to be taking place to the indifference

Centre culturel canadien
5, rue de Constantine - 75007 Paris
Phone: 01 44 43 21 90 - Fax: 01 44 43 21 99
Press Contact: 01 44 43 21 48 / presse@canada-culture.org
Access: Metro and RER Invalides, Bus : 28, 49, 63, 69, 83, 93
Opening Hours:
Free Access from Monday to Friday, 10 a.m. to 6 p.m.
www.canada-culture.org

MUSÉE RODIN · MUSÉE DES BEAUX-ARTS MONTRÉAL · tiff. · AIR CANADA · Canada

of the public. The project goes from private lives to an extreme representation of the social mask in which the highlighting of the images of heroic submission and sacrifice represented by the event of 1347 sculpted by Rodin is embodied in a pretence that is theatricalized but devoid of drama. Here, the monument to the glory of the sacrificed burghers becomes a performance subjecting temporary workers to a physical constraint that imposes – in exchange for payment, silence – immobility and anonymity on them. The reference to history or to a foundation myth that goes back to an episode of the Hundred Years' War between the English and the French in that strategic place for the two kingdoms is tempered here, while remaining buried in the memory of the work, by the mixed nature of the group of actors whose suffering comes from the long-term unemployment or the marginalization that affects the powerless in globalized big cities.

Denys Arcand/Adad Hannah, *The Burghers of Vancouver,* courtesy of Pierre-François Ouellette art contemporain (Montreal) and Equinox Gallery (Vancouver)

The installation *The Burghers of Vancouver* will be inaugurated in Paris, a short walk from the famous bronze located at the entrance to the grounds of the Musée Rodin. It will then be the spectacular contemporary component of the major exhibition ***Metamorphoses. In Rodin's Studio*** that the Montreal Museum of Fine Arts will be presenting from May 30 to October 18. It will also be in Toronto from September 10 to 20 as part of the Toronto International Film Festival. This exceptional collaboration between three Canadian institutions and the Musée Rodin echoes another exceptional collaboration (initiated in 2011 at the Montreal Museum of Fine Arts in the anniversary exhibition *Big Bang*) between an emerging Canadian contemporary artist and the filmmaker who has been awarded the most prestigious of prizes.

The exhibition will also bring together other creations by Adad Hannah that have been profoundly influenced by the work of Rodin : the series of photographs *Unwrapping Rodin* (2010), which transposes in the studio and using the memory the photographic decompositions produced in the late nineteenth century by Muybridge and Marey, the unwrapping of a copy of the statute of one of the six burghers of Calais, Pierre de Wissant ; a composition made up of screens, *Les Bourgeois de Calais: Crated and Displaced* (2010), which makes us consider our relationship to the image of a monument known through reproductions; as well as *Age of Bronze*, a series of three tableaux vivants produced in 2004 in a room of the National Gallery of Canada, a reflection on gender/genre (sexual and artistic), hierarchy (roles within an institution) and more generally on the relationship between the gaze and power, all of this focussing on a Rodin's anti-academic male nude, a major work of 1877, which both gave rise to controversy and contributed to Rodin's glory.

BIOGRAPHIES

Adad Hannah was born in New York in 1971. He spent his childhood in Israel and England before setting in Vancouver in the early 1980s. He now divides his time between Montreal and Vancouver. Hannah is interested in the way the body occupies space, in the concept of the tableau vivant, and more generally in the relationship between photography, video, sculpture and performance. He has been commissioned to produce works by museums around the world and his work has been shown in South Korea, the Czech Republic, Chile, Mexico, the United States, Israel, Australia and Canada. He has been awarded several prizes, including the Victor Martyn Lynch-Staunton Award of the Canada Council for the Arts. His works feature in the permanent collections of the National Gallery of Canada (Ottawa); Museo Tamayo (Mexico City); Leeum, Samsung Museum of Art (Seoul); San Antonio Museum of Art ; Musée d'Art Contemporain de Montréal and the Montreal Museum of Fine Arts. Adad Hannah is represented by François Ouellette Art Contemporain (Montreal) and the Equinox Gallery (Vancouver).

www.adadhannah.com

Denys Arcand was born in Deschambault-Grondines, in 1941. An Academy Award winning director, Denys Arcand's films have won over 100 prestigious awards around the world. He directed twenty three feature films including *The Decline of the American Empire* (The Director's Fortnight, Cannes Film Festival 1986, nominated for the Academy Awards), *Jesus of Montréal* (Jury's Grand Prize and the Ecumenical Prize, Cannes Film Festival 1989), *The Barbarian Invasions* (Academy Award for Best Foreign Language Film, César Awards for Best Film, Best Director and Best Screenplay and several Canadian Jutra [Quebec] and Genie Awards in 2004), *Days of Darkness* (Out of Competition Official Selection, Cannes Film Festival 2007) and *An Eye for Beauty* (Toronto International Film Festival 2014).
In addition to his work as a filmmaker, producer, scriptwriter and actor, Denys Arcand is an art lover and member of the international art acquisition committee of the Montreal Museum of Fine Arts.

In partnership with the Musée Rodin, the Montreal Museum of Fine Arts and the Toronto International Film Festival